NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樣孖梳銀行二樓麻街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：麻街 夜：AL 3-9345 五五〇號

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號麻街
電話 MU 4-3526
將玉蓮保險事務所 代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等 僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

華僑公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
麻哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

超炳黃
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

明朗的早晨

▲海外文學叢書 ▲一山還有一山高

藝莎……著

「鏡壞啦。」文湛放學回來。剛進屋裏就嚷道。

「我早就說過。你這牛精不適宜戴鏡了。」朱太太除下他的手鏡。

這時。朱先生正在聚精會神的看着「白髮魔女傳。」見母子兩人在談鏢。便放下報紙。把手鏡拿過來看看。

「大概是放的太久。膩了油吧。」朱先生看過後說道。

「明天拿去修一修就成啦。」

第二天。由朱太太把手鏡拿去修理。

「太太。沒什麼。可能是鏡廠裝配時不小心。走了一些塵進去。洗一洗。後天你可以來拿了。」修鏡師傅說。

三天後。朱太太去取鏡。她仔細地觀看片刻。覺得那紅針兒懶洋洋。還是走的不大起勁。她看足了兩分鐘。走的速度跟她腕上那個相同。因此也算了。

可是。過了一星期。那隻鏡又不走了。

這次。朱先生忍不住。親自拿回去。憑他的經驗。知道是上次沒有用力搖幾下。也沒效。

把機件逐一拆開洗乾淨。只是馬虎地浸了浸電油而已。不然。雖是四十塊錢一隻鏡。總不會壞的這麼快。

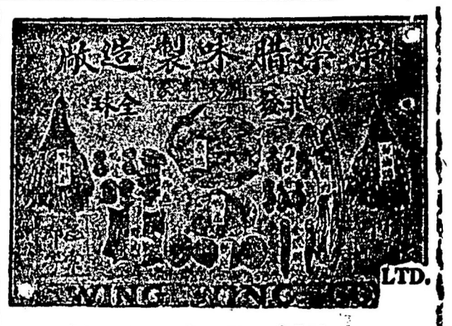
那師傅一看。不用打開來。他就明白是怎麼一回事。他也覺得有些過意不去。假如不是老板要那麼做。這隻鏡就不會這麼倒霉。三幾天內就又要「入塲」。像他那樣忠直。要幹這份工。也着實爲難。對顧客不老實。就要推顧客的鳥。對顧客太老實。則要挨老板的罵——眞不容易面面俱圓哩。現在。他只好循例的把鏡打開來。戴上放大鏡佯裝檢查它的「病因」。

「先生。你一定震動過吧。」他除下放大鏡。像背唸公式似的說道。「寶石眼是澀保險彈簧的。有一個寶石眼給震破了。」

「那怎麼辦。」朱先生不以爲意的說。

黎老板站在旁邊。他有這麼個習慣。

KUO KONG SUK CO. 國光絲髮公司 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各歎小衫線仔番鞋殯館用衣樓仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貫獻
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大 四〇八二一

泰興有限公司 加拿大 華埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
去頭黃花同 去頭三牙白
紅魚 曹白 吊大白
白花片 腰帶咸魚
鮮紅紐柯連蝦肉
瓜菜，鮮肉，燒腊
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
1963 最新秋季版
行情部 經已出版
倘未派到，函索即奉。
1964 年滿載榮歸大吉勝到市

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到時代房舍床褥清潔煖氣熱水日夜供應新裝電線以應烹飪有升降機上落更便長住暫居價錢相宜房間百二隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合窩字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工程。裝修舊機。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

家專鏡配眼聽
周愛權

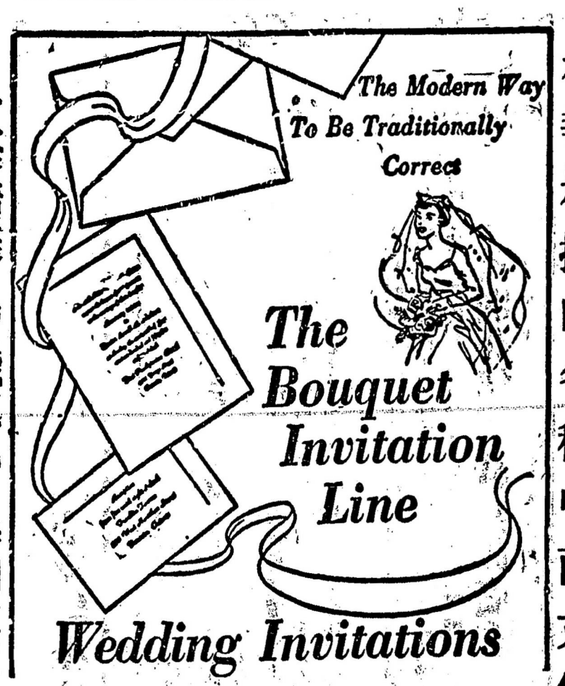
補救各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲一
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件


各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。